

# LE PEUPLE

ORGANE DU DISTRICT DE MONTMAGNY

Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa.

Série B, Vol. I, No 21.

Lévis, le 1er septembre, 1950.

Editeurs: P. Gros d'Aillon et P.-P. Blais.

## ENTENTE PROBABLE CHEZ BINZ

### SIGNAUX LUMINEUX INSTALLÉS

La Commission fédérale des Transports a fait connaître dernièrement la décision qu'elle avait prise relativement à l'installation de signaux lumineux aux passages à niveau en trois lieux de la ville de Montmagny.

Au jugement des commissaires les signaux devront être installés par les Chemins de fer selon les plans approuvés par un ingénieur de la Commission des Transports, dans les 90 jours qui suivent la date d'entrée en vigueur du jugement, c'est-à-dire avant le 4 octobre prochain.

Le coût de l'installation sera défrayé dans une proportion de 40 p.c. par les autorités fédérales jusqu'à concurrence de \$3,360.00 pour chaque installation. Le reliquat, soit

60 p.c. sera payé en parts égales par la ville, et le C.N.R. Les 30 p.c. relevant de la ville pourront être en partie absorbés par un octroi provincial tel que promis par l'hon. Antoine Rivard. On s'attend généralement à ce que la dépense totale atteigne une somme de \$25,000.00. Chaque installation comprendra deux signaux lumineux et une cloche.

On se souvient que Me J. Lesage défendait les intérêts de la ville à cette occasion et l'on peut considérer que satisfaction a été obtenue dans une grande mesure.

### A nos lecteurs

Nous tenons à nous excuser auprès de nos lecteurs de l'obligation où nous sommes de réduire, cette semaine, le volume de notre journal. Cette décision a été prise afin d'activer la sortie du journal, pour que, en dépit de la grève des transports, le plus grand nombre possible de nos abonnés puissent recevoir, en temps voulu, la présente édition. Nous reviendrons à notre volume habituel dès que les difficultés actuelles auront disparu.

LA DIRECTION

Un certain optimisme semble régner autour des négociations entreprises dans le différend qui met aux prises le syndicat du textile et la Cie M. E. Binz. Selon des informations prises avant d'aller sous presse, il semblerait en effet que la compagnie et le syndicat puissent en arriver à une entente avant la date fixée par l'assemblée syndicale pour déclencher une grève. On sait que les membres du syndicat du textile de Montmagny ont voté à l'unanimité, samedi dernier, un ordre de grève au cas où la compagnie ne ratifierait pas le contrat collectif adopté précédemment, et ont limité la période d'attente au mardi 5 sep-

tembre. Si la décision de la compagnie tardait davantage, les ouvriers se mettraient en grève à partir de 6 heures p.m. mardi prochain. Au cours d'un interview accordé à notre journal, les représentants du syndicat ont précisé que la grève, si elle éclatait, consisterait en une absence au travail et au piquetage, à la barrière de l'usine. Selon les termes du contrat les employés doivent bénéficier des avantages suivants: attribution de 5 jours chômés et payés par année, augmentation de 1½% du salaire à chaque point d'augmentation du coût de la vie, modification de la clause des tâches et boni pour les ouvriers payés à la pièce, garantie de dix heures d'ouvrage par jour et de cinq jours de travail par semaine pour tous les ouvriers qui ont été placés sur des chiffres de 7 h. ½ par jour depuis un an, sauf pour quelques départements, attribution d'une prime de \$1.25 d'assiduité par semaine, paiement des salaires en chèque le vendredi de chaque semaine, une semaine de vacance par année payée sur la base de 4% des gains annuels pour les employés comptant cinq ans de présence. Toutes ces dispositions devraient avoir effet rétroactif à partir du 1er juin 1950.

Il semble que la compagnie ait accepté ces propositions, mais aucune décision officielle n'était venue encore les sanctionner.

Par ailleurs, le syndicat et la compagnie étaient en désaccord au sujet du règlement d'une somme de \$29,485.01 réclamée par les ouvriers pour diminution des heures de travail pendant la période qui s'étend du 28 février au 30 avril 1950. L'affaire est actuellement soumise à la juridiction de la Cour d'Appel, après jugement de la Cour Supérieure qui a fixé à ce moment le bien fondé de la réclamation. Les négociations engagées sur ce point seraient proches d'aboutir à une entente. Les entretiens commencés mardi dernier et poursuivis mercredi et jeudi se sont déroulés dans une ambiance de compréhension réciproque qui laisse prévoir une solution satisfaisante. Il semble bien d'ores et déjà que la grève sera évitée.

### Résultats officiels de la Tombola

Selon les indications communiquées par M. le curé Painchaud lui-même, les profits retirés de la tombola paroissiale organisée au profit de l'église St-Thomas, s'établissent de la façon suivante:

Profit brut.....	\$23,277.73
Dépenses .....	2,517.58
Profit net.....	20,760.15

La souscription en cours pour les orgues a produit jusqu'à date une somme de \$15,000.00 et la vente des billets de loterie: \$1,395.15. Le total des dons se monte donc à la somme de \$37,155.30.

Selon les informations que nous avons recueillies au presbytère, le sous-bassement de l'église sera utilisé pour les offices religieux dans la deuxième quinzaine de septembre. On s'emploie actuellement aux travaux de peinture et à l'érection d'un autel. Les microphones et haut-parleurs sont déjà installés de façon définitive et l'aménagement du mobilier, chaises, confessionnaux, balustrade, etc., sera terminé très prochainement.

### SUR LE CHANTIER DE L'AQUEDUC

(REPORTAGE EXCLUSIF). Nos lecteurs n'ayant pas tous la possibilité de se rendre sur les lieux où s'exécutent actuellement les importants travaux de construction et d'installation du nouveau système d'aqueduc qui approvisionnera notre ville dans un avenir rapproché, nous avons pensé qu'il leur serait agréable d'avoir un aperçu de l'état d'avancement de ces travaux et nous sommes allés, sur place, recueillir des informations.

Lorsqu'en suivant la route du 3e rang du Cap St-Ignace on parvient près du petit pont qui franchit la Rivière aux Perdrix, bien que l'on soit encore à une bonne distance du barrage de la prise d'eau, on peut déjà s'apercevoir de l'importance du travail accompli. En effet, la voie que suivra la conduite d'adduction vers le réseau de distribution est déjà tracée à travers la forêt où s'ouvre une allée profonde toute encombrée de gros tuyaux noirs qui seront prochainement enfouis dans le sol. Au nord, la tranchée est creusée, profonde de six pieds, prête à recevoir les conduits.

On emprunte alors un petit chemin dans le bois, aménagé pour le passage des lourds véhicules et l'on grimpe vers le barrage. Cloués sur les arbres, des écriteaux préviennent d'un danger: "Attention, dynamitage." En se rapprochant, on entend le ronronnement assourdi d'une machine en opération. On peut accéder aux abords même du chantier en automobile et il ne reste plus que quelques cents pieds pour être sur les lieux.

Les travaux sont très avancés. Le coffrage est virtuellement terminé et sans relâche les hommes y déversent des brouettes de ciment. Déjà, la partie du barrage qui coupe le cours de la rivière est édiflée et un mur épais de béton est sorti du coffrage large de dix pieds à la base et de quatre au sommet. Bien assis sur le roc, ce mur a une hauteur de 22 pieds en moyenne, mais un déversoir a été prévu au centre et le

surplus des eaux pourra s'écouler par-dessus le mur qui s'abaisse à cet endroit de deux pieds au-dessous de la hauteur moyenne. Deux tuyaux traversent le mur du barrage. L'un d'eux, plus gros que l'autre servira à purger le réservoir des impuretés qui pourront s'y accumuler. L'autre constitue la prise d'eau.

L'eau ainsi recueillie présentera toutes les garanties hygiéniques exigibles. L'ingénieur du service provincial qui a fait une enquête, M. Fontaine, a conclu dans ce sens. Il sera même inutile de procéder à l'addition de chlore, ce qui permettra aux citoyens de Montmagny de (suite à la page 6)

### DEPART DU R. P. R. DION, S. J.

Dimanche dernier, nous avons appris le prochain départ pour l'Éthiopie du R. P. Roland Dion, jésuite. M. le curé Painchaud a fait un bel éloge du missionnaire dont il a vanté les brillants talents.

Fils de M. et Mme Georges Dion, le P. Dion naquit à Montmagny le 17 octobre 1915. Il fit ses études primaires au Collège de Montmagny puis alla poursuivre son cours classique au Séminaire de Québec où il fut l'élève, en Versification, de M. le curé Albert Painchaud. Dès cette époque il se fit remarquer par une intelligence très vive et une grande facilité scolaire. Après avoir fait sa philosophie chez les Jésuites il embrassa l'état de vie de ses maîtres et fut ordonné prêtre le 15 août 1948. Il célébra sa première grand-messe à Montmagny le jour de la solennité de l'Assomption de la même année.

Ses parents étant allés s'établir aux États-Unis, le jeune Roland fut l'objet de la sollicitude de ses deux tantes: Mlles Valérie et Marie-Ange Dion, de Montmagny. Il fut professeur de Versification au collège St-Charles-Garnier à Québec jusqu'à ces derniers temps.

Le R. P. Roland Dion quittera prochainement le Canada pour aller enseigner l'histoire universelle au collège impérial d'Addis-Abéba, en Éthiopie.

Cette institution qui compte plus de mille élèves fut fondée voici quelques années par l'empereur Sé-

lassié qui en a confié la direction à un groupe de jésuites canadiens. Le Recteur en est le R. P. Matte, de Québec, qui jouit là-bas d'un prestige extraordinaire.

Le Père Roland Dion séjournera au moins deux ans en Éthiopie et tout semble laisser prévoir qu'il s'acquittera de sa tâche à la perfection.

### AU CONSEIL DE VILLE

Au cours d'une séance spéciale tenue le 28 août à l'Hôtel de Ville, le Conseil Municipal a adopté diverses résolutions. Une autorisation a été demandée à la Commission Municipale de Québec d'emprunter une somme de \$75,000.00 à la Banque Canadienne Nationale en atten-

dant la vente des obligations émises en vertu du règlement no. 163.

Le secrétaire-trésorier est autorisé à donner un avis public de présentation d'un règlement no. 164 pour abroger les règlements nos. 99, 122, 137 et décréter les jours et heures de fermeture des magasins de Montmagny.

Le Conseil de ville décide de faire une nouvelle émission d'obligations au montant de \$186,300.00 pour couvrir les échéances en capital et intérêts sur l'emprunt contracté en 1935 en vertu du règlement no. 94. Ces obligations seront payables au porteur ou au détenteur enregistré, selon le cas à toutes les succursales de la Banque Royale du Canada.

Enfin le Conseil prie le Ministre des Affaires Municipales de bien vouloir autoriser l'émission d'obligations en vertu du règlement no. 163 à courte échéance de 15 ans au lieu de 30 ans.

22  
Septembre

### ATTENTION

Avis est par la présente donné à tous les membres de la Société des Artisans, local 610, St-Mathieu, que l'élection annuelle des officiers de la locale aura lieu le 8 septembre prochain (8 heures p.m.), à la résidence de M. Armand Boulet, Boulevard St-Nicolas. Vous êtes prié d'y assister.

Gérard MONTMINY,

Secrétaire.

# LE PEUPLE

ORGANE DU DISTRICT DE MONTMAGNY DEPUIS 1900

Publié à Montmagny  
le vendredi de chaque semaine par  
**LE PEUPLE, Enr.**

Editeurs: Pierre-Paul Blais — Paul-J. Gros d'Aillon



C. P. 228 — 64, rue de la Gare, Montmagny — Tél.: 73

## PREMIER MONTMAGNY

### BON POUR NOS GRANDS-PERES

On a beaucoup parlé de la publicité commerciale, on en parlera encore énormément; on lui a attribué des résultats merveilleux, on a dit qu'elle avait des effets pernicioeux sur le commerce en général lorsque poussée trop loin. De toutes ces opinions contradictoires, il ressort cependant que la publicité commerciale est un facteur important des affaires et qu'elle conditionne le volume des ventes de la plupart des entreprises.

Quand on entend le mot publicité, on songe presque instinctivement aux entreprises considérables qui peuvent consacrer à la publicité de leurs produits des sommes énormes utilisées pour réserver de grands espaces dans les journaux et les revues, installer de larges affiches sur les routes, ou encore accaparer pendant une heure les ondes radiophoniques pour nous faire entendre des programmes plus ou moins à notre goût certaines fois. C'est là une grande erreur car le petit marchand, aussi bien que le fabricant ou le distributeur dont le capital investi atteint le million, a besoin de la publicité. Bon gré, mal gré, qu'il le veuille ou non, la publicité lui est indispensable pour vendre ses produits.

L'argument par lequel un marchand refuse de faire de la publicité sous prétexte qu'il n'en a pas besoin parce qu'il est connu et que tous ses amis viennent acheter chez lui est désuet. C'était peut-être vrai du temps de nos grands-pères alors que la concurrence était beaucoup moins forte qu'aujourd'hui, que les relations d'amitié prenaient le pas sur les relations d'affaires dans le commerce et que la clientèle était beaucoup moins exigeante que de nos jours.

En 1950, il n'en est pas tout à fait ainsi. Les gens achètent où bon leur semble, ils exigent une meilleure présentation du produit, une plus grande propreté, qu'ils aient à payer un peu plus cher. La clientèle est sollicitée de divers côtés à la fois par des besoins ou ce qu'elle croit être tel et qui sont de plus en plus disparates. Le marchand, quel que soit le produit qu'il ait à vendre ne peut plus prospérer s'il utilise encore les méthodes en vogue il y a 70 ans. S'il se flatte de pouvoir rester en dehors du jeu de la publicité, il vit dans l'illusion, et dans une illusion qui pourra lui coûter plus cher qu'il ne le croit. Sans s'en apercevoir, il est en train de se faire dépasser et un beau jour il se rendra, mais trop tard, compte de son erreur fatale et le plus souvent irréparable.

Les marchands de notre région, plus que ceux de certaines autres régions ont besoin de publicité. A proximité du grand marché de Québec, ils doivent en supporter la concurrence et essayer par tous les moyens légitimes de retenir ici les clients qui seraient tentés d'aller acheter à Québec ce qu'ils peuvent se procurer à Montmagny à aussi bon compte. Car, Dieu merci, nos marchands sont très bien pourvus, en quantité, qualité et variété. Le seul inconvénient est que bien des fois les gens ignorent pouvoir se procurer à proximité de chez eux certains articles; ils se rendent alors à l'extérieur et en profitent pour acheter et dépenser un montant d'argent assez considérable pour justifier leur déplacement. Il en résulte inévitablement une diminution de revenu pour le marchand local à cause de cette saignée vers l'extérieur.

Tout ceci se produit parce que la publicité est inexistante chez certains de nos marchands qui ne se préoccupent pas de faire connaître à leurs concitoyens et aux gens du district ce qu'ils ont à vendre, ce qu'ils peuvent offrir, les services qu'ils sont en mesure de rendre au public acheteur. Ils utilisent des méthodes de commerce qui étaient bonnes pour nos grands-pères et qui contribuent à la stagnation du commerce moderne.

P.-P. BLAIS

### COUPON D'ABONNEMENT

Abonnement:	6 mois	1 an
Canada.....	\$1.25	\$2.00
États-Unis.....	\$1.50	\$2.50

## AU CLUB RICHELIEU

### Impressions d'un pèlerin

Un pèlerin de l'Année Sainte à Rome, M. l'abbé Candide Normand, a fait part, samedi dernier, au club Richelieu, de ses impressions de voyage. Fils de M. et Mme Edouard Normand, de notre ville, ordonné prêtre en 1941, licencié en Lettres de l'université Laval et professeur de Belles-Lettres au collège de Ste-Anne de la Pocatière, M. l'abbé Normand entretint ses auditeurs d'un voyage qu'il fit au début de l'été à Rome et au cours duquel il visita plusieurs pays d'Europe, en particulier l'Italie, la France, l'Angleterre, la Belgique et la Hollande.

Parlant de la situation économique, politique et religieuse des pays qu'il a visités, le conférencier donna une foule de renseignements pittoresques et exacts concernant ces trois aspects.

Au point de vue économique, dit l'abbé Normand, la Belgique et la Hollande apparaissent comme des pays très riches où partout l'on sent l'abondance, situation différente de celle de l'Angleterre où il ne faut pas aller pour manger, nous assure-t-il.

Le conférencier décrit ensuite l'émotion qu'il a ressentie en débarquant sur le sol de la France alors que tous ses compagnons de voyage chantaient "Vive la France". Il parle ensuite de Paris, la ville lumière, la capitale des capitales, la ville où l'on boit et mange et où l'on sait boire et manger, la ville aux trésors artistiques innombrables. Quant à l'Italie, poursuit le conférencier, c'est un pays montagneux, aux routes tortueuses, aux paysages admirables, rehaussés qu'ils sont par le bleu éclatant du firmament. Au point de vue économique, la grande difficulté vient du manque de culture de base.

Passant alors à la situation politique de ces pays, le conférencier explique que l'Angleterre est en dehors de l'Europe par sa mentalité politique et ses institutions gouvernementales traditionnelles. Quant aux autres pays, leur situation est rendue précaire par la présence des éléments communistes qui n'ont nul part la direction du gouvernement, mais forment partout une minorité puissante, active et sans scrupules, en même temps qu'un poids lourd pour les gouvernements.

La situation religieuse de l'Europe, assure M. l'abbé Normand, n'est pas aussi désespérée qu'on pourrait le croire. Sans doute on a parlé de la déchristianisation de l'Europe, et ce ne sont pas de vains mots. Il ne faut pas s'étonner, poursuit le conférencier, si de vieux pays peuvent être à un moment ou l'autre de leur histoire, victimes de la froideur religieuse, tout comme certains individus. Par expérience personnelle, le conférencier affirme qu'il reste encore beaucoup de catholiques en France, comme en témoignent les assistances à la messe dans les églises paroissiales, même à Paris.

Au point de vue religieux, le fait le plus renversant est l'emprise qu'exerce le pape sur le monde, l'influence dont il jouit et le respect dont il est entouré; il attire véritablement à lui les foules. M. l'abbé Normand tente ensuite d'exprimer les impressions d'un pèlerin qui assiste à une audience publique du Souverain Pontife dans la Basilique St-Pierre. Les mots sont impuissants à traduire l'impression de grandeur et de foi qui se dégage de semblable manifestation.

En terminant, le conférencier exprime le voeu que tous les auditeurs puissent un jour se rendre à Rome, si possible durant l'Année Sainte.

Présenté par le Dr Emmanuel Gobeil, M. l'abbé Normand fut remercié par M. l'abbé Armand Proulx, vicaire à St-Mathieu.

## VISITE DU GOUVERNEUR AU ROTARY

Le club Rotary de Montmagny recevait, vendredi dernier, la visite de M. Paul C. Thurston, gouverneur de district. Au cours d'un dîner donné au restaurant Taché, M. Thurston fut présenté aux membres par M. André Béchard, président du club local qui souligna la haute personnalité du visiteur. M. Thurston cumule en effet diverses fonctions très importantes qui le placent parmi les personnalités les plus en vue de l'Etat du Maine.

Le gouverneur prenant à son tour la parole, se déclara enchanté de son voyage dans la région du Bas du Fleuve et signala tout particulièrement combien il avait été impressionné par la magnifique organisation de la petite ville de Baie Comeau. Selon ses propres paroles, cette petite localité serait la plus moderne d'Amérique, compte tenu de son importance. Elle a su faire éclore des réalisations exemplaires.

M. Thurston définit ensuite les buts qu'il entend poursuivre pendant son terme. Il s'agit d'augmenter le nombre des clubs du district de 43 à 48 et de recruter un plus grand nombre de membres dans chaque club. Pour ce faire, il conviendra de trouver de nouvelles classifications qui permettront d'élargir le cercle des admissions. L'orateur traite ensuite de l'expansion du Rotary dans le monde. 1,720 clubs répartis dans 84 pays de l'univers groupent actuellement 342,000 membres. Il faut faire triompher l'idéal rotarien du dévouement à autrui pour établir la paix internationale au moyen d'une amitié sincère entre les hommes d'affaires et les diverses professions. M. Thurston développe ensuite les quatre objectifs du Rotary: relations

personnelles d'amitié au sein du club, le développement des qualités professionnelles des membres, l'application de l'idéal de savoir par tout Rotarien dans sa vie personnelle, professionnelle et sociale, l'établissement de relations cordiales à travers le monde entre les représentants des diverses professions.

M. Paul C. Thurston fut remercié par M. Adrien Collin.

### Bel hommage...

(suite de la page 7)

tier, Jules Michon, Henri Boulet, Raoul Boulanger, Alphonse Côté, Eugène Proulx, Narcisse Béchard, Jules Paré, Pierre Nicole, Alph. Ringuet, Laval Paquet, Jos.-C. Després, Léon Boissonneault, Jos. Beau-doin, Roch Fréchette, Désiré Gauthier.

La direction des funérailles avait été confiée à la Maison Marcel Ruelland, de Montmagny.

Nous réitérons respectueusement à tous les membres de la famille affligée par le deuil, nos profonds sentiments de vives condoléances.



Ouverture - VENDREDI - 1er Sept.  
jusqu'au 10 Sept. inclus

## EXPOSITION PROVINCIALE

QUÉBEC

Demeure toujours le plus grand événement annuel de la Province

Elle rendra un HOMMAGE bien mérité à la TERRE et aux TERRIENS

Profitez des TAUX REDUITS en CHEMIN de FER

L'EXPOSITION est une SYNTHÈSE VIVANTE des REALISATIONS du QUÉBEC dans les SPHERES

- de l'AGRICULTURE
- du COMMERCE
- de l'INDUSTRIE
- de l'ARTISANAT
- des ARTS —

PHOTOGRAPHIE, etc.

- EXHIBITS plus NOMBREUX — plus VARIÉS que JAMAIS.
- ETALAGES plus INTERESSANTS — plus INSTRUCTIFS.

Visitez-la avec profit

Encouragez les VOTRES à la VISITER

10 jours d'éducation

10 jours de vacance idéale

### ÉVÉNEMENTS À RETENIR:

10,000 sièges — Capacité de 15,000 Spectateurs  
L'Inauguration du Nouveau et Majestueux COLISÉE  
L'Inauguration du Nouveau PALAIS de l'AGRICULTURE

— COLISÉE —

14 - Représentations - 14

"Skating Vanities '51"

Le plus BEAU SPECTACLE du genre au MONDE!

Brillant Technicolor du Music-Hall Roulant.

— ESTRADÉ —

COURSES sous HARNAIS

9 — MATINÉES — 9

6 — SOIRÉES — 6

DIMANCHE - 10 Septembre

le Traditionnel

"5 - Milles"

Le CARNIVAL avec son "Royaume des Enfants" et une Miniature des "Montagnes Russes". Un attrait sans pareil!

Exhibits en plein air - Automobiles - Machinerie - Kiosques Champêtres - Nombreux Concerts - Parades d'Animaux - Une Miniature des OPERATIONS FORESTIERES. Mille et un ATTRAITs

- Fête du TRAVAIL - 4 Sept.
- Mérite AGRICOLE - 6 Sept.
- Journée des JEUNES AGRICULTEURS - 5 Sept.



## LE COURRIER DE TANTE ANNIE

### LA CHASSE AU MARI

Chères nièces, je vous communique, tel que promis, la suite des conseils pratiques à celles d'entre vous qui n'ont pas craint de prendre certaines initiatives dans le choix de l'élu de leur cœur.

Les lignes qui suivent s'attachent à décrire surtout le travail d'approche et la tactique de capture; elles n'en sont que plus passionnantes.

#### Comment le reconnaître:

En principe, tout homme non marié de 16 (pas moins dit la loi) à 70 ans doit être considéré comme mariable. (Dans certaines branches de l'espèce spécialement dorées, certains chasseurs considèrent même que l'âge limite peut être repoussé jusqu'aux centenaires.)

#### Les espèces qui se laissent facilement capturer sont:

Les veufs avec des enfants en bas âge; les hommes de 45 ans qui ont toujours vécu avec leur mère et viennent de la perdre; les célibataires qui commencent à se plaindre de la nourriture du restaurant et du prix du blanchissage; les "désargentés" pour peu que la "future" ait une petite dot; enfin, les sentiments et idéalistes qui ne voient que leur rêve et acceptent pour lui le premier support venu.

#### Les espèces à dédaigner:

- Les alcooliques et les joueurs (naturellement);
- Les globe-trotters;
- Les garçons qui n'ont pas fait leur service militaire;
- Ceux qui n'ont même pas un projet de situation.

#### Tactique à utiliser:

La **séduction physique**: comprenant la beauté (soigneusement mise en valeur), le charme, l'élégance, l'habileté à danser, etc. . . ; **situation de fortune**: chiffre de la dot et espérances (depuis les titres de Chemins de fer de l'oncle Charles jusqu'aux trois pièces-cuisine de la cousine Adèle);

Afficher de la modestie de goûts, du sens de l'économie, des vertus ménagères; docilité ostensible, admiration béate du sexe fort, silence attentif devant ses discours; quelques petits défauts agréables: coquetterie, gourmandise.

S'en approcher très doucement, avoir l'air aussi naturel que possible, dissimuler, bien entendu, ses intentions; il faut s'arranger pour le reconnaître chez des amis qui lui plaisent, en qui il a confiance. En somme, l'apprivoiser d'abord.

#### Comment l'attirer:

Après avoir vu ses qualités, faire écho à son sérieux, à son goût du travail, son amour des enfants. Mais il est plus facile de l'avoir par ses défauts (ex.: par son orgueil en le flattant; par sa gourmandise en lui préparant ses plats préférés).

#### Et s'il se laisse prendre!

Hélas! le plus dur reste à faire: le garder. Le mettre en cage ne fait que lui donner le désir de s'échapper. S'il découvre qu'il a été chassé, il se fâchera d'avoir été gibier et cherchera une revanche.

Mais tout ceci n'entre pas dans le cadre de ce manuel qui concerne strictement la "chasse au mari"!

## Une université ambulante

Les Semaines sociales de France ont tenu cette année leurs assises à Nantes. Elle étaient consacrées à la vie rurale. Après avoir signalé leur succès habituel, un des rédacteurs de la Croix de Paris relève les deux principales critiques qu'il a entendues dans divers groupes. La première: "Que l'on nous enseigne donc des techniques, du pratique..." Critique mal fondée, dit-il, car les Semaines sociales sont une Université. Elles distribuent un enseignement. Et plus que jamais il importe de faire connaître les prin-

cipes de la doctrine sociale de l'Eglise. Qu'on demande donc à d'autres institutions, établies pour cela, des solutions concrètes. Le deuxième reproche ne porte pas davantage: "Dans tout cela, il n'y a rien de neuf". Certes, si l'on se rend à ces assises, en quête de nouveautés, désirant être bercé par "les vagues du rêve ou de l'utopie", rien d'étonnant qu'on en revienne déçu, mais les esprits sérieux et progressifs seront heureux d'y trouver, avec le rappel serein d'idées anciennes mais toujours nécessaires, des orientations et des adaptations des plus actuelles. Cette mise au point pourrait bien s'appliquer aux Semaines sociales du Canada.

## Votre horoscope hebdomadaire

Selon le signe du Zodiaque  
**BELIER** (du 21 mars - 19 avril) — Agitation de personnes chères. Vous devrez défendre votre bonheur sentimental.

**TAUREAU** (20 avril - 20 mai) — Un défaut d'harmonie entre vous et votre milieu vous sera pénible, car vous aurez généralement affaire à des gens sans éducation. Bonnes perspectives matérielles avec du travail et de la patience. Grisaille sentimentale.

**GEMEAUX** (21 mai - 20 juin) — Amélioration de position ou changement pour le mieux; la question de résidence se posera probablement. Voyages pour affaires ou pour motifs de famille. Sentiments nouveaux en amour.

**CANCER** (21 juin - 21 juillet) — Contrariétés provenant de l'élément masculin, soit dans votre famille, soit dans votre profession; hostilités sourdes. Par contre, les perspectives sentimentales sont très bonnes.

**LION** (22 juillet - 22 août) — Vous serez révoltée par une injustice provenant d'un malentendu; conservez votre sang-froid et le tort sera réparé. Une soi-disant amie dira du mal de vous. Querelle sur le plan sentimental. Nombre: 7. Couleur: mauve.

**VIERGE** (23 août - 22 septembre) — Atmosphère de nervosité, mauvaise humeur dans les rapports avec la famille et l'entourage; on cherchera à vous donner des conseils perfides. Le pronostic sentimental est seul favorable. Nombre: 6. Couleur: bleu.

**BALANCE** (23 sept. - 22 octobre) — Journée favorable au journalisme, à la publicité, à la correspondance dans la vie privée. Ne perdez pas votre temps en rêveries, le temps sera propice à l'action. Sentiments en somme. Nombre: 10. Couleur: blanc.

**SCORPION** (23 oct. - 21 nov.) — Attrapage probable avec un homme qui vous sera cependant utile par la suite. Occasions de gains dans les professions travaillant pour les femmes. Vous séduisez quelqu'un par votre esprit. Nombre: 5. Couleur: vert.

**SAGITTAIRE** (22 nov. - 22 déc.) — Gains irréguliers en affaires, espoirs généralement déçus, obstructions venant de la famille ou de l'entourage. Incidents au cours de l'après-midi. Malentendus stupides sur le plan sentimental. Nombre: 9. Couleur: rouge.

**CAPRICORNE** (23 déc. - 19 jan.) — Journée agréable et nombreux contretemps, mais la manière dont vous vous comporterez aura beaucoup d'importance par la suite: contrôlez-vous. Peines de cœur passagères mais vives. Nombre: 14. Couleur: marron.

**VERSEAU** (20 jan. - 18 fév.) — Alternatives de chance et de malchance. Evitez les changements de position, le succès dépendra de votre persévérance; ne vous laissez pas abattre par des échecs passagers. Méfiez-vous des femmes jalouses.

**POISSONS** (19 fév. - 20 mars) — Bonnes chances de succès si vous poursuivez des études, réussite en toutes professions si vous adoptez aux circonstances. Contrariétés familiales. Statu quo sentimental ou mariage de raison.



Rita Martin

# MADAME EST SERVIE

## CONSERVES DE FRUITS

Y a-t-il vraiment pour les ménagères une saison plus intéressante que celle de la mise en conserve? Les jardins sont en exubérance et l'atmosphère est parfumée de l'odeur des fruits mûrs. Si vous jetez un regard dans les cuisines, si vous prêtez l'oreille aux propos que tiennent entre elles vos voisines, vous entendrez parler de conserves et de confitures.

Les fruits sont dans le meilleur état possible, c'est le temps donc d'imiter la fourmi prévoyante et de préparer ces richesses pour la saison froide.

Les fruits mis dans des bocaux sans addition de sucre ou de sirop se conservent très bien si vous avez la précaution de fermer les bocaux hermétiquement et de bien stériliser. Pour ce genre de conserves à la maison, le procédé à froid est recommandé; le seul changement à y apporter est de remplir le bocal jusqu'à un demi-pouce du bord avec du jus de fruit ou de l'eau au lieu du sirop. Le temps de stérilisation demeure le même. Ce n'est pas le sucre qui est l'agent de conservation des fruits mais plutôt la bonne stérilisation et l'emploi de bocaux fer-

mant hermétiquement. Cependant, certains fruits conservent mieux leur forme et leur goût lorsqu'on y ajoute du sucre; soit remplir la moitié des bocaux avec des fruits, puis ajouter du sucre en petite quantité entre les rangs de fruits qui restent, et couvrir avec de l'eau bouillante.

**CONSERVATION A FROID DANS LE SIROP:** Remplir les bocaux de fruits crus et froids et recouvrir complètement avec le sirop chaud. Pour prévenir la décoloration, les pêches, pommes et abricots sont de préférence mis en conserves à chaud. Les fruits sont cuits dans une petite quantité de sirop, mis chauds dans les bocaux et recouverts de sirop chaud.

Le sirop très clair, 1 tasse de sucre pour 3 tasses d'eau, convient pour les fruits très sucrés comme les bleuets et les poires; le sirop clair, 1 tasse de sucre pour 2 tasses d'eau, pour les fruits sucrés comme les fraises et les pêches; le sirop moyen, 1 tasse de sucre pour 1 tasse d'eau, pour les fruits comme les cerises et les prunes aigres.

Pour de meilleurs résultats, suivez attentivement les directives d'un bon guide.



## Cinquante ans d'histoire du Cap St-Ignace

Souvenirs d'un médecin de campagne  
M. le Dr J.-E.-A. CLOUTIER

Les cinquante premières années du vingtième siècle au Cap St-Ignace racontées par un médecin de campagne qui y a passé tout son règne.  
Notes pour servir à l'histoire du Cap St-Ignace

(suite)

Le collège s'ouvrit en septembre 1920 avec quatre Frères Maristes; le Frère directeur était le R. F. Stratonique, un éducateur de haute valeur, doublé d'un diplomate achevé. Son physique, aux traits comme découpés à la serpe, dénotait la fermeté et l'énergie, tempérée toutefois par la courtoisie et la délicatesse d'un gentilhomme bien racé.

Il ne tarda pas à se faire dans l'arrondissement de nombreux amis, employant à cet effet tous les moyens légitime à sa disposition, ne négligeant pas de se découvrir de lointains cousins avec parfois les plus réfractaires aux œuvres d'éducation. De ces derniers il réussit à se faire des amis et par la suite des adeptes.

Malgré tout, la nouvelle municipalité scolaire contenait encore un fort groupe d'oppositionnistes composé de petits rentiers sans enfants, de célibataires et d'ignorants antipathiques à l'idée d'éducation. Ceux-ci réussirent à faire nommer un président tout à fait opposé aux Révérends Frères. C'était un homme âgé, ancien cultivateur qui était venu manger une petite rente dans la nouvelle municipalité. Il avait élevé une nombreuse famille. Un de ses fils avait bénéficié d'une certaine instruction dans un collège, s'était marié puis lancé dans les grosses affaires où il avait échoué lamentablement, engluant dans son naufrage une partie de la fortune paternelle si péniblement amassée. D'où la rancune de ce dernier (suite à la page 4)

## NOTES HISTORIQUES SUR SAINT-FRANÇOIS

Après un siècle d'existence

Fondé dans la misère et la pauvreté, soutenu par la foi des Révérendes Soeurs et la charité des paroissiens, le Couvent de St-François bénéficia d'une foule de dons de toutes sortes. Sans compter les dons d'articles d'ameublement de nourriture ou de bois de chauffage, ce qui serait tout-à-fait impossible étant donné leur grand nombre, voici quelques-uns des dons de terrains et d'argent faits au couvent par des paroissiens de St-François. Cette liste n'est pas complète et ne prétend pas indiquer tous les bienfaiteurs du couvent.

Nous avons vu que le couvent avait été installé d'abord près de la rivière et que les premières religieuses passèrent l'hiver dans l'ancien presbytère désaffecté.

En 1764, Joseph Maurice, dit L'Arrivée, donna aux Soeurs l'emplacement pour la construction du couvent sur son site actuel, un rocher inculcité à cette époque. En 1767, la Fabrique fait don au couvent, pour y établir un jardin, d'une bande de terre de 7 arpents de front sur 3-4 d'arpents de profondeur. C'est l'espace de terre voisin de la grange du curé. Il semble que ce terrain, après examen, ne fut pas jugé très

convenable pour un potager.

Le curé Bédard, celui qui avait travaillé pour faire venir des Religieuses à St-François, ne fut pas toujours en mesure de leur accorder toute l'aide qu'il aurait voulu. Qu'on songe qu'à cette époque on sortait à peine des grandes épreuves de la guerre de conquête de 1759-60 et que plusieurs habitants avaient été ruinés. De plus, M. Bédard venait de terminer les travaux de construction d'une nouvelle église et du presbytère et avait encore beaucoup à demander pour terminer l'intérieur. On comprendra qu'il ne pouvait se charger d'une nouvelle bâtisse et qu'il laissa agir seules les fondatrices. Toutefois, en 1766, après avoir fait l'acquisition, de Pierre Duchêne, de l'emplacement de l'ancienne chapelle près de la rivière, il fit donc de ce terrain aux Soeurs... à la même date il donna aussi un demi arpent de front de terre sur quarante de profondeur. Par son testament olographe en date du 15 octobre 1808, Monsieur Bédard a fondé une pension de \$50.00 au couvent, en faveur des petites filles pauvres de St-François et Berthier présentées par les curés de ces paroisses.

En 1775, M. de Rigaudville passa au couvent un contrat de cession d'une terre à bois de 4 arpents de front sur 30 de profondeur.

Tous les curés de St-François, d'une façon ou d'une autre ont soutenu et aidé le couvent, en faisant leur oeuvre principale à cause de son importance pour l'éducation, surtout celle des jeunes filles.

Sous l'administration de M. Charles-Joseph Primeaux, des difficultés surgirent entre le curé et la Supérieure d'alors, Soeur St-Bruno.

Le curé Primeaux avait fait construire le calvaire sur le rocher, en face de l'église et une partie de la difficulté avec le couvent vint de ce que le curé voulait empêcher le fermier du couvent de passer entre le rocher et le presbytère avec des charges de fumier, par respect pour le Calvaire. Par ailleurs, les Soeurs avaient un droit de passage à cet endroit et entendaient bien utiliser leurs prérogatives. Les difficultés disparurent avec le départ de M. Primeaux en 1837.

Le couvent actuel fut construit sous M. l'abbé F.-A. Oliva entre 1882 et 1884. Le 17 août 1884, en la solennité de l'Assomption de la B. V.M. l'édifice de pierre actuel était béni. Cette maison, si connue des paroissiens de St-François et des environs devait connaître, sous le supérieurat de Soeur de la Ste-Trinité un éclat et une prospérité comme jamais auparavant. Cette excellente religieuse, durant quarante années passées à St-François, forma plu-

sieurs générations de mères de familles modèles et acquit à sa maison une réputation qui ne tarda pas à dépasser les limites paroissiales et à attirer à St-François un grand nombre de pensionnaires qui alla, certaines années, jusqu'à 75.

En juin 1913, le couvent abandonne tout à coup la vie paisible qui avait été la sienne depuis sa fondation pour fêter par de grandioses démonstrations le 150ème anniversaire de sa fondation, le centenaire de la mort de son fondateur, M. Bédard et les noces d'or de la Supérieure, Soeur de la Trinité. Ces fêtes furent dignes de la grande institution qu'elles voulaient honorer.

Au mois de juillet 1923, revient

au couvent, après une absence de quatre ans une ancienne collaboratrice de Mère de la Trinité: Soeur St-Sixte. Le souvenir de cette femme sage et intelligente est demeuré bien vivace dans le coeur de toutes ses anciennes élèves au nombre desquelles plusieurs comptent leurs mères, leurs soeurs à cette époque, pas une famille de la région qui n'envoie pas au moins une de ses filles étudier quelques années au couvent de St-François, la meilleure institution à plusieurs milles à la ronde.

Depuis, le Couvent poursuit dans le silence et le recueillement son oeuvre toujours actuelle de formation des jeunes filles.

### CINQUANTE ANS D'HISTOIRE DU CAP ST-IGNACE

(suite de la page 3)

contre ce qu'il appelait les "gens instruits". Il en concluait à la façon d'un primaire ou peut-être d'un Jean-Jacques Rousseau que l'instruction n'était bonne qu'à déformer les enfants et à en faire de la canaille.

Ce fut lui qui amorça le mouvement contre les Frères. Son administration s'était soldée par un déficit de quelques centaines de piastres. Il y eut une élection des commissaires. Les amis du collège décidèrent notre digne curé Gagnon à se laisser porter candidat à la charge de commissaire. Ils espéraient qu'on n'oserait pas faire d'opposition à un homme d'une telle valeur. Cet espoir fut vain. On lui opposa un cultivateur, bon garçon, mais très ordinaire au point de vue éducationnel. Les amis du curé Gagnon étaient tellement sûrs que celui-ci l'emporterait haut la main qu'ils ne s'occupèrent nullement d'organisation. Le curé fut battu par quelques voix. Un ancien marguillier vota même contre lui. Cette cuisante défaite affecta beaucoup notre vénéré pasteur qui ne l'oublia jamais; et je crois qu'elle ne fut pas étrange à son départ du Cap St-Ignace quelques années plus tard.

(à suivre)

# Autour du foyer...



## LE CARNET DE JEAN BRICOLE

Il n'y a rien de tel, pour mieux apprécier son foyer, que de s'en éloigner quelque temps. A vivre toujours dans le même décor, on finit par s'y habituer et les défauts s'estompent. En arrivant devant ma porte, l'autre jour, je décidai que je ne pouvais vraiment plus tarder à confectionner des caisses à fleurs pour les piliers de la véranda. Elles corrigeront l'apparence dénudée de mon entrée.

### S'asseoir à l'ombre

Votre jardin manque-t-il d'ombre? J'ai découvert, récemment, une solution à ce problème. Il s'agissait d'un abri mobile, en toile. On s'était servi, pour la monture, de tuyaux d'eau assemblés par des raccords ordinaires et peints en vert foncé. Le dessus était recouvert d'une toile à auvent aux couleurs éclatantes, maintenue en place avec des cordes. Cet abri pouvait être déplacé pour éviter d'user le gazon et selon la direction d'où venait la brise. En ajoutant de la toile sur les côtés, l'abri pourrait faire un petit dortoir pour les enfants.

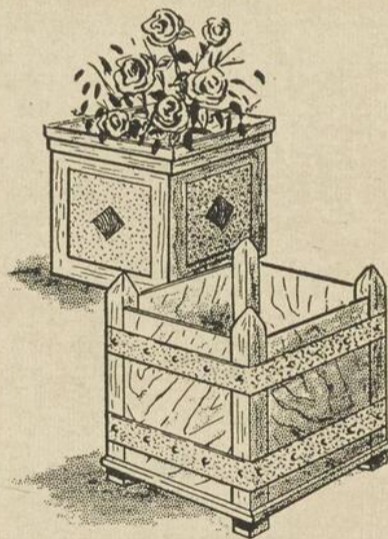
### Tonneau à double emploi

Ce qui, peut-être, embarrasse le plus un jardinier, c'est l'indication: "Utilisez du purin généreusement..." Pourtant, il est facile d'avoir toujours du purin en abondance. Enterrez jusqu'au bord un tonneau parfaitement étanche et faites-lui un couvercle très ajusté. Fixez à l'intérieur, près du haut, un crochet suffisamment solide pour supporter un sac de grosse toile que vous aurez rempli de fumier bien décomposé (de préférence du fumier de mouton). Remplissez presque le baril d'eau et attendez au moins 24 heures avant de vous en servir pour arroser vos plantes. Vous pouvez placer le baril juste au-dessous du tuyau de gouttière de votre maison ou dans un coin retiré du jardin. Remplissez le baril à mesure que vous en utilisez l'eau.

### Noix de coco

Les coques vides de noix de coco se prêtent à bien des utilisations — entre autres, à résoudre la crise du logement... pour les moineaux. Placée convenablement, une demi-coque fait une base idéale pour la construction d'un nid de moineau.

### CAISSES ATTRAYANTES POUR FLEURS OU FOUGÈRES



① PIN OU CYPRES DE 1" CORROYÉ. DIM. : 12" X 12" --- OU PLUS.

② PIN OU CYPRES DE 1" CORROYÉ. MONTANTS D'ANGLE : 2" X 2". BANDES DE 2" EN LAITON OU EN CUIVRE. CLOUS DE 1" EN CUIVRE OU CLOUS À TOITURE.



COQUE DE NOIX DE COCO COUPÉE EN DEUX, VIDÉE ET VISSÉE SUR UNE BRANCHE. POUR NOURRIR LES MOINEAUX OU LEUR SERVIR DE NID.



La brochure illustrée "Autour du foyer" est une mine de renseignements sur la réalisation de ces articles et de bien d'autres. Pour en obtenir un exemplaire, écrivez à MOLSON'S, Dépt F., a/s Jean Bricole, case postale 1600, Place d'Armes, Montréal, P.Q.

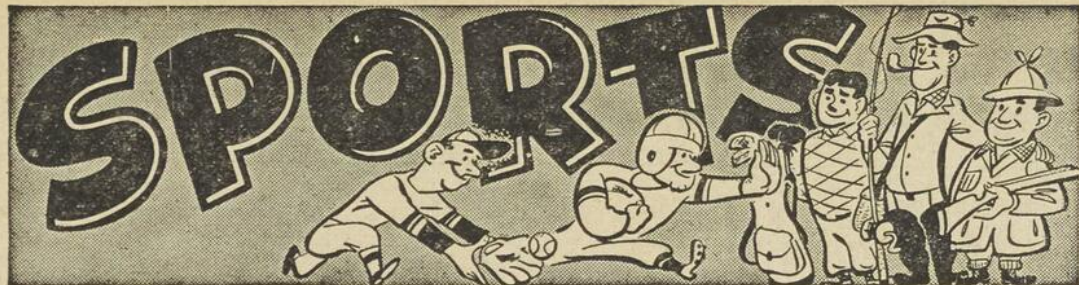


POUR S'ASSEOIR À L'OMBRE  
ABRI PORTATIF FAIT DE  
TUYAUX D'EAU ASSEMBLÉS  
AVEC DES RACCORDS ORDINAIRES.  
DESSUS RECOUVERT DE TOILE  
À AUVENT.

UNE SÉRIE DE CONSEILS PRATIQUES  
PRÉSENTÉS PAR

# Molson's

COMME SERVICE AU PUBLIC



# Le Côté & Frère garde l'avance 3-0

Le Côté & Frère déclassa le Lacordaire au compte de 14 à 6 pour prendre une confortable avance de 3 à 0 dans la finale de 4 dans 7.

Lundi soir, le 28 août, le Lacordaire rencontrait le Côté & Frère dans la 3e partie de la finale.

Le Côté débuta lentement en comptant 2 points à la 1ère manche pour prendre l'avance de 2 à 0. Le Lacordaire se rallia à la 2e manche pour compter 3 points et prendre l'avantage par 3 à 2. Le Côté compta deux points à la 3e manche pour prendre l'avantage à son tour par 4 à 3. Le Lacordaire égalisa le compte 4 à 4 au début de la 4e manche. Le Côté compta 3 points au cours de la dernière demi-manche pour prendre l'avantage par 7 à 4.

Le compte resta le même à la 5e manche soit 7 à 4 en faveur du Côté.

Le Lacordaire tenta de se rallier à la 6e manche mais ne put faire mieux que de compter un point pour porter le compte 7 à 5.

Le Côté & Frère s'assura pratiquement de la victoire en comptant 7 points à la 6e manche pour mener par 14 à 5. Le Lacordaire compta un point à sa dernière apparition au bâton pour finalement s'avouer vaincu au compte de 14 à 6 aux mains du Côté & Frère.

### Sommaire de la partie:

Le Lacordaire 0 3 0 1 0 1 1: 6 pts, 5 cs, 5 erreurs.

Côté & Frère 2 0 2 1 0 7 0: 14 pts, 13 cs, 6 erreurs.

Roger Fréchette frappa un triple pour le Côté & Frère. Tous les joueurs du Côté & Frère jouèrent une excellente partie pour donner un support à Lucien Vallières.

Lucien Vallières alloua 5 coups sûrs, retira 3 frappeurs au bâton et donna un but sur balles pour remporter facilement la victoire.

Jean-Paul Clavet alloua 13 coups sûrs, ne retira aucun frappeur au bâton et donna 3 buts sur balles pour lancer une bonne partie.

Arbitre au marbre: Maurice Nicole.

Arbitre aux 1er et 2e buts: Maurice Coulombe.

Arbitre au 3e but: Bertrand Montminy.

### LIGUE JUVÉNILE

## LES ETOILES EN TETE - 2 A 1

Jendi soir, le 24 août, les Etoiles et le Saint-Thomas se rencontraient dans la troisième partie de la finale qui est de 3 dans 5. Les Etoiles remportèrent la victoire sur le Saint-Thomas au compte de 14 à 7. Ils commencèrent en lions en comptant 3 points dès la première manche contre aucun du Saint-Thomas. A la deuxième manche les deux clubs comptèrent chacun un point pour porter le compte 4 à 1 en faveur des Etoiles. Ceux-ci comptèrent 3 points à leur retour au bâton, mais le St-Thomas fit un grand ralliement de 5 points pour porter le compte 7 à 6 pour les Etoiles. A la quatrième manche, le Saint-Thomas compta un point contre aucun des Etoiles pour égaliser le compte 7 à 7.

La partie était à son point culminant. C'est alors que Raymond Coulombe et Benoit Bernier croisèrent le marbre en faveur des Etoiles, ce qui leur permit de prendre l'avance une autre fois. Ils poussèrent leurs efforts jusqu'à compter cinq points durant la dernière manche. Durant ce temps, le Saint-Thomas ne put réussir à compter une seule fois. Ce fut donc une joute fort intéressante que les Etoiles remportèrent au compte de 14 à 7.

Le fameux receveur des Etoiles,

Claude Roy, fut l'étoile de la partie en frappant un circuit et un double.

Le champ droit du Saint-Thomas, Pierre Walsh, frappa un circuit pour son club.

Pierre-Paul COLLIN

## AVIS

Il est à prendre note que la soirée organisée par le Côté & Frère n'est pas au profit de la ligue Junior "A" de Balle-Molle, tel qu'annoncé sur certains journaux locaux et sur les cartes. Cette soirée est organisée par le propriétaire du Côté & Frère pour récompenser ses joueurs en premier lieu et tous les membres des trois autres équipes qui ont contribué à faire de la ligue Junior "A" un succès sans précédent.

Je profite de l'occasion pour remercier le Président ainsi que les dirigeants et les arbitres qui eux aussi ont contribué au succès de la ligue. Je remercie tous les amateurs de Balle-Molle de Montmagny et des alentours qui ont si généreusement encouragé par leur présence et leur générosité la ligue Junior "A".

Les cartes d'admission sont en vente chez Côté & Frère et à la salle de quilles.

"Je gage qu'il va prendre une bière **BOSWELL**"



L'ESSAYER-C'EST L'ADOPTER!

**AUJOURD'HUI...**

il ne suffit plus de parler pour sauvegarder nos

# LIBERTÉS!

## Le Canada a besoin d'hommes immédiatement

### POUR SON CORPS BLINDÉ

Chauffeurs et artilleurs de chars de combat...  
Mécaniciens de véhicules.

Entrez dans les forces défensives toujours croissantes du Canada. Faites partie d'équipes de combat homogènes en vous enrôlant dans le Corps blindé, l'avant-garde de l'armée mobile moderne.

Vous serez accepté si vous êtes

1. Citoyen canadien ou sujet britannique.
2. Agé de 17 à 29 ans.
3. Célibataire.
4. Si vous subissez avec succès les épreuves de l'Armée.
5. Si vous offrez de servir n'importe où.



Servez votre pays dans l'active en renforçant aujourd'hui les forces armées du Canada pour préparer la défense contre l'agression partout.

PRÉSENTEZ-VOUS SANS TARDER À

Dépôt d'effectif No 3, Hutte 41, Covefield, Québec, P.Q.  
Dépôt d'effectif No 4, 772 ouest, rue Sherbrooke, Montréal, P.Q.  
Chambre 2019 Immeuble "C", rue Lisgar, Ottawa, Ont.

Les dépôts sont ouverts tous les jours de 8h.15 du matin à 10h. du soir.  
Apportez votre extrait de baptême et vos certificats d'études.

**ENRÔLEZ-VOUS DANS L'ARMÉE ACTIVE DU CANADA DÈS AUJOURD'HUI!**

# Radio-Cinéma-Radio-Cinéma

Que goûte-t-il? C'est ce qui compte, après tout!

## LES SACS DE THÉ "SALADA"

donnent une saveur parfaite.

### CINÉMA LAFONTAINE

DIMANCHE, LUNDI, 3, 4 septembre

#### BARRY

avec

Pierre FRESNAY et Simone VALERE

Aussi sujets courts  
Actualités françaises

MARDI, MERCREDI, JEUDI:

5, 6, 7 septembre

#### FABIOLA

Première partie

#### Mirages de Rome

avec

Henri VIDAL — Michèle MORGAN

VENDREDI, SAMEDI: 8, 9 septembre

#### FABIOLA

Deuxième partie

#### Le sang des Martyrs

Sujets courts et nouvelles

### CINÉMA TACHE

DIMANCHE, LUNDI: 3, 4 septembre

#### L'INFIDÈLE

(Version française)

Drame avec LEW AYRES et

ANN SHERIDAN

MARDI, MERCREDI, JEUDI,

5, 6, 7 septembre

#### OMBRE SUR PARIS

(Version française)

Histoire du marché noir dans Paris

VENDREDI, SAMEDI, 8, 9 septembre

#### BANDITS DE GRAND CHEMIN

(Version française)

Yvonne DECARLO — Dan DURGEA

AU CINÉMA LAFONTAINE

### BARRY

Les cimes altières, les pentes abruptes, les neiges éternelles des Alpes forment le décor naturel de ce film. L'hospice du mont St-Bernard, la vie des moines qui veillent sur les voyageurs donnent au film son atmosphère. Les interprètes de grande classe que sont Simone Valère et Pierre Fresnay font de ce film une réussite. Le scénario en fait une des productions les plus émouvantes qui nous a été donné de voir cette année.

Le plus grand film produit en France durant l'année 1949, interprété par l'un des plus grands artistes du cinéma français, Pierre Fresnay, Barry est un spectacle qu'il ne faut pas manquer de voir si l'on veut connaître l'aspect profondément humain et hautement surnaturalisé de la vie des moines du St-Bernard.

### Soirée à Québec

Chaque samedi soir, à 9 h. 30, Radio-Canada présente *Soirée à Québec*, une émission de musique de folklore, de danses et de chansons populaires, qui est entendue sur le réseau français. Les Chanteurs du Cap Diamant interprètent les plus beaux refrains de notre folklore et les Vivé la Joie chantent et dansent de vieilles rondes françaises et canadiennes.

Un orchestre fait entendre des danses paysannes et des airs du bon vieux temps.

### Sur le chantier...

(suite de la page 1)

consommer une eau de meilleur goût que par le passé.

Trente-neuf ouvriers sont actuellement employés aux travaux d'édification et d'installation du nouveau système d'aqueduc. L'opération de construction se poursuit en même temps que la pose des tuyaux qui raccorderont le barrage au réseau de distribution actuel. Il est donc très probable que nous pourrions bénéficier de la nouvelle alimentation dès l'automne prochain. Les eaux de la rivière sont actuellement drainées vers un canal de bois où elles s'engouffrent à vive allure, limpides et claires. Un peu plus bas, le cours de la rivière dégringole en bas d'un rocher en une cascade écumante.

Près du barrage, un malaxeur ingurgite goulument les pelletées de sable, de pierre et les sacs de ciment. A l'intérieur du barrage le terrain présente l'aspect d'une région dévastée par un tremblement de terre. Les rochers émergent en un chaos indescriptible, les souches renversées étirent leurs tentacules terreuses. Mais on nous dit que tout cela sera nettoyé avant de laisser la rivière former un long bassin où seront retenus quelque trois millions de gallons d'eau. Il y a même possibilité pour l'avenir d'équiper un autre barrage, de capacité beaucoup plus considérable, un peu plus haut sur la rivière, si le besoin s'en faisait sentir.

Et nous revenons à Montmagny très satisfaits de cette visite qui nous a prouvé que les promesses qui nous avaient été faites sont scrupuleusement respectées. Avant longtemps nous aurons en quantité de la belle eau claire, agréable à boire et nous serons assurés d'être protégés contre les dangers d'incendie. On ne peut donc que se féliciter de la décision prise par nos concitoyens.

P. G. A.

### Installations et réparations électriques

Travail de tous genres en électricité  
Vente de MOTEURS et  
accessoires électriques

### ROGER PROULX

ENTREPRENEUR ELECTRICIEN  
Rue Ste-Marie,  
Tél.: 265-W MONTMAGNY

### Reprise de "Séraphin" et de "Métropole"

Le lundi, 4 septembre, marquera le retour, sur les ondes de Radio-Canada, de deux émissions qui, depuis plusieurs saisons ont conquis la faveur du public. Il s'agit des programmes *Un Homme et son Pêche* et *Métropole*.

Le grand roman radiophonique de Claude-Henri Grignon nous transportera à nouveau dans les Pays d'En-Haut où nous serons témoins des tribulations et des joies de Séraphin et Donald. Hector Charland et Estelle Maufette reprendront ces

rôles dans cette populaire émission qui sera entendue cinq fois la semaine, à 7 heures du soir, du lundi au vendredi.

Robert Choquette, auteur et réalisateur du programme *Métropole*, nous fera assister aux intrigues qui se déroulent au sein de la famille Latour. Le sérieux Olivier trouvera-t-il enfin la femme qu'il aime? On le verra en écoutant cette émission qui sera également entendue à Radio-Canada cinq fois la semaine, du lundi au vendredi, à 7 h. 15 du soir.



Oui!

MEILLEURE...  
pas amère!

3 PERSONNES SUR 4 PRÉFÈRENT\* LA

## BIÈRE BLACK HORSE

\*Résultat de récentes épreuves avec  
d'autres marques connues.

ABSF

### Michel STROGOFF, de Jules Verne



47



1—Quel est cet officier? "demanda Michel Strogoff en se retournant vers le moujik, lorsque l'escorte eut disparu.  
"C'est Ivan Ogareff, répondit le Sibérien."  
— Lui! "s'écria Michel Strogoff, avec un accent de rage. Il venait de reconnaître dans cet officier le voyageur qui l'avait frappé au relais d'Ichim!  
2—Ils reprirent leur course à travers la ville et arrivèrent à la

maison de poste. Quitter Omsk par une brèche de l'enceinte ne serait pas difficile, la nuit venue.

3—Il put se procurer un cheval, apte à supporter de longues fatigues, et dont il pourrait tirer un bon parti.  
Le cheval fut payé un haut prix, et, quelques minutes plus tard il était prêt à partir.  
Il était alors quatre heures du soir.

A SUIVRE

# Annonces classifiées

## PROPRIÉTAIRES ATTENTION !

Avez-vous des travaux de couverture à faire exécuter? Je suis à votre service pour tous genres de travaux, réparations ou autres. Egalement posage de tuile (caoutchouc, plastic, asphalte, etc.), sur planchers et murs.

Aussi vente des matériaux adéquats.

S'adresser à

**WILSON GENDREAU**

R. R. No 1, Montmagny.

## Abandon des affaires

Notre Vente d'écoulement se continue toujours. Tout notre stock est à vendre au prix du gros. Bonne occasion pour marchands et clients d'en profiter. Poste de commerce à vendre.

## FOYER DES COUPONS

3, rue Ste-Marie, MONTMAGNY.

## À VENDRE

Calorifères à l'état neuf et châssis en bonne condition, à vendre pour un prix raisonnable. S'adresser à Mme Léo LETOURNEAU, C. P. 154 Montmagny. Tél.: 270. 18/3fs.

## A Louer ou à Vendre

Maison de 4 logements à vendre. 1 logement libre pour l'acheteur ou à louer. S'adresser à Mme HENAULT, 7ème rue, Montmagny, ou à M. Albert VALLIERES, St-Vallier. Téléphone: 53-s-11. 18/3fs.

## Bonne demandée

Bonne demandée pour famille de deux enfants. Lavage en dehors. Ouvrage général. Références exigées. S'adresser à Madame PAUL BIGUE, 1070, Avenue de Montigny, Québec. 1/2fs.

## Bel hommage à Mme Louis Couillard-Dupuis

En l'église St-Thomas de Montmagny, le 25 août dernier, un éloquent tribut d'hommage a été rendu à la mémoire de Madame Louis-Couillard Dupuis. Femme de grande distinction et profondément chrétienne, elle laisse beaucoup de regrets, tant parmi les siens que parmi ceux qui l'ont connue et estimée.

La cérémonie a été l'occasion d'une touchante manifestation d'estime et de condoléances, non seulement de la part des membres de la famille, mais aussi d'un grand nombre de citoyens en vue. Des professionnels, des industriels, des représentants de différentes associations, des amis de la famille, et un nombre considérable de parents figuraient dans l'imposant défilé qui accompagna la dépouille mortelle de la résidence funéraire à l'église paroissiale.

M. l'abbé Albert Painchaud, V.F., curé de Montmagny, présida la levée du corps. Le service funèbre a été chanté par M. l'abbé Fernand Dupuis, vicaire à St-Patrice de Rivière-du-Loup, petit-fils de la déléguée G. Gariépy et G. Labbé, vicaires, comme diacre et sous-diacre.

Au chœur, on remarquait la présence d'un nombreux clergé parmi lesquels figuraient outre M. le curé A. Painchaud, l'abbé Noël Pelletier, du Collège d'Agriculture de Sainte-Anne de la Pocatière, MM. les abbés Florido Gagné, Léon Bélanger, J.-Chs Dumas, curé de Loretteville, Armand Proulx. La messe de requiem et les motets de circonstance furent exécutés par la chorale paroissiale. M. Gérard Furois, soliste, de Québec, rendit le Miserere. A l'orgue, Mlle Madeleine Tremblay. La croix était portée par M. Charles Joncas. La dépouille mortelle par MM. Alphonse Collard, Hector Lepage, Armand Lavoie, Louis Poirier. Le deuil était conduit par les fils de la défunte: MM. Charles-C. Dupuis, Auguste-C. Dupuis, le Dr Paul-C. Dupuis; ses gendres, l'hon. juge Thomas Tremblay, Elzéar Dion, Québec; ses cousins, MM. Maurice et Gérard Furois; ses petits-fils, Charles et Marcel Tremblay, Québec; Wilfrid Béliste, professeur à l'École des Arts et Métiers, de Montmagny. A la suite des membres de la famille, on remarquait: les Révds Frères St-Vincent de Paul, de l'Hôpital St-Augustin, Ancienne-Lorette, ayant à leur tête l'aumônier, M. l'abbé Sicker. Ce sont les Révds Frères William, supérieur, Léonard, Philippe, Camille, et Laurent; Jean-Guy et Denis Furois, Québec; J.-R. et Yves Roberge, Québec; Geo.-Henri Bernier, Québec; André Lachance, Québec; le Dr Alphonse L'Espérance, Québec; le notaire Charles-Edouard Tremblay, Baie St-Paul; le Dr J.-E.-A. Cloutier, Cap St-Ignace; le Dr Emmanuel Gobeil, O.D., le Dr Georges Grégoire, Québec; Donat Paquet, Hervé-A. Gauvin, André Béchard, Philippe Rousseau, C.R., Québec; Son Honneur le maire de Montmagny, Louis-O. Roy, le Dr J.-C. Darveau, le Dr J.-Marie Bernatchez, le notaire Jos.-A. Tremblay, Wilfrid-A. Ringuet, Florent Legendre, L.-E. Méthot, Cap St-Ignace; Jean-Paul Thibault, l'Islet; Adjuv. Fortier, T.-A. Bertrand, Québec; Henri Michon, le docteur Eugène Bernatchez, O.D., Maurice Collin, Charles-H. Dubé, Adrien Collin, Olivier Samson, Québec; Ancina Tardif, Québec; Edmour Proulx, Québec; T.-A. Fortin, Ernest Ringuet, Téléphore Coulombe, Jean-Robert Boulanger, l'Islet; Pierre Thibault, l'Islet; funte, lequel était assisté de MM. Geo.-E. Fournier, Paul-J. Gros d'Aillon, Jean-Marie Côté, Ls-Geo. For-

(suite à la page 2)

# CARTES PROFESSIONNELLES

## Boulangier, Fortier & Rondeau, C. A.

COMPTABLES AGRÉÉS — SYNDICS LICENCIÉS  
Maurice BOULANGER, B.A., C.A., Syndic Licencié.  
Guy FORTIER, B.A., L.S.C., C.A. — Réal RONDEAU, B.A., C.A.  
Paul-R. THIVIERGE, C.A. — Antoine CHABOT, L.S.C., C.A.  
Jacques-E. FORTIER, B.A., L.S.C., C.A. — Pierre FORTIER, B.A., L.S.C., C.A.

71, rue St-Pierre, Québec. Tél.: 2-4079

Téléphone: 72

## Paré & Daveluy

AVOCATS

Rue St-Jean-Baptiste, MONTMAGNY

(Edifice Quebec Power)

Téléphone: 194

## Jos. Marineau

B.A., L.L.L.

AVOCAT

31, rue du Dépôt, MONTMAGNY

Heures de bureau:

de 9 h. a.m. à 9 h. p.m.

## Emmanuel Gobeil

O. D.

DOCTEUR EN OPTOMÉTRIE

Spécialités: Examen de la vue; analyse visuelle; orthoptique.

Rue St-Jean-Baptiste, MONTMAGNY

Tél.: 2-1531 - 2-1532 Rés.: 7-1912

## Geo. René Fournier

C. R.

AVOCAT

400, Blvd. Charest, QUÉBEC.

Bureau à MONTMAGNY le SAMEDI  
3, rue de la Fabrique

Téléphone: 2-6039

## Dr Paul Bigué

Ex-élève des hôpitaux de Montréal et New-York

Spécialité: Maladies des YEUX.  
OREILLES, NEZ, GORGE.

449, 3ième Avenue, QUÉBEC

## Fernand Sirois

COMPTABLE PUBLIC ENR.

76, rue Saint-Pierre, QUÉBEC.

Téléphone: 2-3818

## Hon. ANTOINE RIVARD, c. r.

DÉPUTÉ DE MONTMAGNY

51, rue DESJARDINS,

QUÉBEC

## POUR VOS ASSURANCES

FEU - VIE - AUTO - VOL - ACCIDENTS - MALADIE - RESPONSABILITÉ  
Etc. - Etc. - Etc. — CONSULTEZ

## PHILIPPE ROY

COURTIER D'ASSURANCE AGRÉÉ

78, rue SAINT-JEAN-BAPTISTE,

MONTMAGNY

Tél. Bureau: 92 — Tél. Rés.: 240

## La Caisse Populaire de St-Thomas de Montmagny

Consultez un de ces officiers:

Joseph Boulanger  
Léopold Côté  
Joseph Marineau  
Domase Beaudoin  
Ernest Ringuet

Philippe Casault  
Omer Gaudreau  
Joseph Côté  
Lauréat Boulanger  
Louis Blanchet

Aurèle Marois  
Fortunat-G. Fournier  
J.-A. Veilleux  
Odilon de la Durantaye

Gonzague Bélanger, sec.-gérant, 64, rue de la Gare

Téléphone: 73

## HEBERT & BELANGER

NOTAIRES

64, rue DU DÉPÔT,

MONTMAGNY

## ASSURANCES

- FEU
- VOL
- AUTO
- VIE
- ACCIDENTS
- MALADIE

COURTIER

Tél.: 205 — Rés.: 163

## Paul-E. Taschereau

• RESPONSABILITÉ, Etc.

Rue du Dépôt, MONTMAGNY

Téléphone: 313

## Odilon

## de la Durantaye

COMPTABLE PUBLIC, ENR.

11, St-Pierre, MONTMAGNY



Vous trouvez toujours un  
GRAND ASSORTIMENT de  
TISSUS À LA VERGE, CRÊPES,  
LAINAGES, COTONNADES À  
DESSINS VARIÉS.

- Patrons Butterick
- Laine Bouquet

## Gérard BOULAY

rue Saint-Louis,

MONTMAGNY

## Jean-Paul CLOUTIER

B. A.

Comptable licencié

## Maurice CLOUTIER

B.A., L.L.L.

Notaire

## Gaston CLOUTIER

Courtier

d'Assurances

Saint-Paul de Montmagny

Cté Montmagny,

P. Qué.

## Alexandre CHOUINARD, C.R.

AVOCAT

38, rue St-Louis, Montmagny

Téléphone: 462

## GERMAIN FORTIN

MÉDECIN-CHIRURGIEN

7, rue Ste-Julie, Montmagny.

Lionel CORRIVEAU, M.S.C., R.I.A., C.A. Bertrand CARON, B.A., M.S.C., C.A.

## CORRIVEAU & CARON

COMPTABLES AGRÉÉS

Téléphones: Résidence, 246 — Bureau, 181W

62, rue Saint-Jean-Baptiste,

MONTMAGNY.



## "DOMINION"

VIA

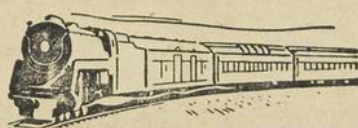
## BANFF & LAC LOUISE

Wagons-lits et voitures ordinaires rendus plus confortables par l'air climatisé. Repas délicieux. Paysages grandioses! Agrémentez votre voyage d'une croisière sur les Grands Lacs, pour le même prix que le billet de chemin de fer de première classe. Seuls les repas et la couchette sont en supplément.

Renseignements complets de

L.-P. ST-HILAIRE, agent général, QUÉBEC.

ou de tout autre agent du



Pacifique Canadien

# Dans Montmagny et le District

## Notes locales

### NAISSANCES

Le 23 août a été baptisée Marie-Thérèse-Fernande-Danielle, fille de M. et Mme Lionel Hudon. Parrain et marraine, M. et Mme Roland Bélanger.

Le même jour fut aussi baptisée Marie-Juliette-Léna, fille de M. et Mme Adolphe Fournier. Parrain et marraine, M. et Mme Wellie Walsh.

Le 24 août eut lieu le baptême de Marie-Anne-Alice, fille de M. et Mme Jules Ouellet. Parrain et marraine, M. et Mme Alyre Deladurantaye.

Le 27 août a été baptisé Joseph-Maurice-Michel, fils de M. et Mme Maurice Pruneau. Parrain et marraine, M. et Mme Anselme Pruneau.

Le 29 août a été baptisé Joseph-Ephrem-Pierre, fils de M. et Mme Roland Grégoire. Parrain et marraine, M. et Mme Ephrem Grégoire.

### MARIAGES

Le 26 août, M. Bernardin Morin, fils de M. Narcisse Morin conduisait à l'autel, Mlle Madeleine Lajoie, fille de M. et Mme Palma Lajoie.

Le 26 août, M. Candide Cloutier épousait Mlle Madeleine Mercier, M. Joseph Mercier servait de témoin à son fils et M. Zotique Mercier accompagnait sa fille.

Le 26 août, M. Clément Fournier, fils de M. Alexandre Fournier unissait sa destinée à Mlle Yvette Côté, fille de M. J.-B.-René Côté. Les deux pères servaient de témoins à leurs enfants.

Le 26 août, M. Guy Biron, fils de M. Séverin Biron épousait Mlle Carmen Métivier, fille de M. et Mme Emile Métivier.

Le 26 août, avait lieu le mariage de M. Armand Boulet avec Mlle Monique Fournier. M. Henri Boulanger servait de témoin à son fils et M. Benoît Fournier à sa soeur.

Le 28 août a été célébré le mariage de M. Georges Cloutier avec Mlle Gilbert Poirier. M. Jean-Baptiste Cloutier servait de témoin à son fils et M. Irénée Poirier accompagnait sa fille.

M. et Mme Jean-Louis Morin (Marcelle Chouinard) font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils, à l'hôpital du St-Sacrement, le 24 août, et baptisé le 30 à l'église du St-Sacrement par

## Noces d'argent de M. et Mme Georges Bernier

Cap St-Ignace (DNC) — Un beau témoignage d'estime de la part de nombreux parents et amis a été rendu le 20 août à M. et Mme Georges Bernier, née Annette Bernier, à l'occasion de leur vingt-cinquième anniversaire de mariage.

Une soirée récréative suivie d'un goûter eut lieu à la salle Le Bûcheron, à Montmagny. Une adresse fut lue et une bourse bien garnie fut présentée aux jubilaires par leurs jeunes filles, Mlles Pauline et Georgette Bernier. Une nièce, Mlle Solange Caron, présenta à Mme Bernier une gerbe de vingt-cinq roses.

Des discours de circonstance furent prononcés par MM. Roland Méthot, maire de Cap St-Ignace, Joseph Boulanger et quelques autres. En son nom et en celui de son épouse, M. Bernier remercia l'assistance.

M. et Mme Bernier étaient entourés de leurs enfants et petits-enfants.

## Remerciements

Je tiens tout spécialement à remercier Monsieur Roger Raymond pour le magnifique trophée qu'il a donné à la ligue Junior "A" de balle-molle.

Le club Côté & Frère  
Coach: J.-P. Masson  
Ass.: L. Vallière

M. l'abbé Thomas-Louis Tremblay, curé de Beauport, sous le prénom de Pierre. Parrain et marraine, M. et Mme J.-B.-L. Morin, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mme Alexandre Chouinard, grand-mère de l'enfant.

Le Dr Conrad Godin, des Trois-Rivières et M. Ernest Godin, de Toronto, étaient de passage à Montmagny et dans le district la semaine dernière.

M. et Mme Maurice Collin sont allés visiter la Foire Internationale de Toronto.

A l'occasion du dixième anniversaire de mariage de M. et Mme André Béchar, un groupe de leurs amis ont organisé une brillante réception samedi soir dernier.

## Cap St-Ignace

Mme Joseph Bernier, de Danielson, passe quelques jours chez sa fille Mme Georges Bernier.

Le R. P. Bertrand-Marie Boulay, de St-Hyacinthe, a passé quelques jours chez son frère, M. Louis Boulay.

M. et Mme Arthur Bergeron et leur fils Donald, de Toronto, ont passé quelques jours chez leurs soeurs, Mlles Bergeron.

M. et Mme Gérard Méthot, de Montréal, sont venus visiter des parents.

M. et Mme Oscar Bernier, Mme Denis Bernier, de Montréal, sont venus rendre visite à des parents.

Mlle Denise Fortin et Mme Ernest Deschênes, de Montréal, ont visité M. et Mme J.-Emile Blanchet et Mme L.-D. Morin.

Le 26 août dernier a été béni par Mgr Alphonse Fortin, le mariage de Mlle Jeanne d'Arc St-Pierre, fille de M. et Mme Amédée St-Pierre, avec M. Sylva Morin, fils de M. et Mme J. Morin. Après la réception les nouveaux époux sont partis en voyage à Montréal et aux Chutes Niagara.

Le 4 septembre sera béni le mariage de Mlle Thérèse Bernier, fille de M. et Mme Roméo Bernier avec M. Conrad Fortin, fils de Mme Sigfried Fortin.

M. et Mme Roland Bernier, de Valleyfield, sont en voyage de noces chez M. A. Bernier.

Mlle Marie-Anna Picard, de Québec, est l'invitée de sa cousine Mlle Simonne Picard.

Mme Maurice Gagné a passé une quinzaine dans la Beauce.

Mlle Véronique Couillard, g.m.g., s'est rendue à la Malbaie dernière semaine.

## Unité Sanitaire de Montmagny

Semaine du 4 septembre 1950

### Principales activités:

Lundi, 4 septembre: Fête légale. **St-Paul** — Mardi, 5 septembre: Immunisations. Dans les écoles rurales 2-3 heures — Clinique de bébés.

**Montmagny** — Mercredi, 6 septembre: Clinique antituberculeuse, de 1 1-2 à 3 heures.

**Lac Frontière** — A.M. — Ecoles rurales. P.M. — Clinique de bébés. Jeudi, 7 septembre — Ecoles du côteau et du village. P.M. — Clinique de bébés.

**Sainte-Lucie** — Vendredi, 8 septembre — A.M. Ecoles rurales. P.M. Clinique de bébés.

Dr A. DUMAS, M. H.

**NOS LAITIERS CLASSES "A"**  
Liste alphabétique des laitiers classés "A" pour le mois de juillet:  
Delagrave A. — Saint-Paul, Gagné Maurice, Gagnon Montcalm, Gendron Albert, La Laiterie de Montmagny.

R. ROSAIRE,  
Ins. San.

## Berthier

M. Henri Plouffe, de Ste-Elisabeth, en promenade chez sa soeur Mme Joseph Mercier.

Mme Ad. Matte et sa fille, de Québec en visite chez Mme Dave Lynch.

M. et Mme Alfred Plante, de Notre-Dame du Rosaire ont rendu visite à Mme Xavier Bouffard.

M. et Mme Montminy, de St-Damien, ont visité leur gendre, M. Théo. Rouleau.

Mme Léo Bernatchez et son fils Claude sont en promenade chez M. Ed. Hoffmann.

M. Marcel Bilodeau est de retour d'une promenade à Montréal chez son frère M. Freddy Bilodeau.

M. et Mme Théophile Rouleau sont allées rendre visite à des parents et amis de Lac Frontière récemment.

Mme H.-A. Beaubien est en promenade à Montréal chez sa fille Mme Beaudry.

## Saint-Pierre

M. et Mme Jean-Marie Blais (Carmen Simard) sont les heureux parents d'une fille baptisée le 24 août sous les prénoms de Marie-Eva-Micheline. Parrain et marraine M. et Mme Amédée Blais, grands-parents de l'enfant.

M. et Mme Amédée Blais occupent désormais leur nouvelle résidence au village.

Mlle Amélia Rochon, de New-York, était en visite chez son amie Mme Alphonse Létourneau.

M. Pierre-Eugène Proulx, de Montréal, a passé une quinzaine de vacances à St-Pierre, l'invité de parents et d'amis.

M. et Mme Arthur Fortin, de Worcester, Mass., et leur fille Rita, étaient dernièrement en visite chez M. Lionel Fortin.

M. et Mme Eugène Cloutier et André Tanguay de St-Paul, ont été les hôtes de Mme Anna Bernier récemment.

M. et Mme Chs-Amédée Bernier, de Québec, ont passé quelques jours dans leur famille.

M. et Mme Boniface Gagné, de Central Falls, R.I., ont visité leurs soeurs, Mmes Lionel Fortin et Jos. Baillargeon.

MM. et Mmes J. Desgagné et P. Simard, de St-Ambroise et Jonquières ont visité M. et Mme R. Messervier.

Mme Ovide Gamache s'est rendue

## Cabano

### DECES D'UNE OCTOGENAIRE

Nous sommes au regret d'annoncer le décès de Mme Vve Joseph Tardif, née Henriette England, à l'âge de 81 ans et 8 mois, le 18 courant.

La regrettée disparue était sous traitement depuis une longue période à l'Hôpital de Rivière-du-Loup.

Le service et la sépulture ont eu lieu en notre paroisse, au milieu d'une affluence considérable de parents et d'amis, le 23 courant; la défunte appartenait aux congrégations des Dames de Ste-Anne et du Tiers Ordre.

Un service solennel a été chanté par la petite chorale des FF. du Sacré-Coeur, dirigée par le Révd. F. Gaétan, Directeur de la mission, secondé par le nouveau Maître de chapelle, Frère Henri-Louis.

Nous prions la nombreuse famille en deuil, de bien vouloir agréer nos sincères condoléances.

### PROCHAIN MARIAGE

Mme J.-Albert Bouchard, de Cabano, annonce le mariage de sa fille Marcelle avec le Dr Albert Adam de l'Islet et pratiquant à Cabano.

La bénédiction nuptiale leur sera donnée en l'église de St-Mathias de Cabano, le samedi 9 septembre prochain, à 8 heures.

Pas de faire-part.

à Farnham et Montréal l'invitée de ses filles et de son fils.

Mlle Agathe Lecomte était récemment l'invitée de la famille Marmen, à Giffard.

### OFFRES EXCEPTIONNELLES

en

## FOURRURE

- Mouton de Perse
- Chat sauvage
- Rat musqué
- Vison
- Caston
- Seal, Etc. . .

## RITA NORMAND

Téléphone: 248

5, Frontenac, Montmagny.

## RADIO SERVICE M. B. C.



• Radio d'automobile:  
\$64.00

• Radio portatif:  
\$44.95

Vente - Réparation  
Vente conditionnelle si désirée.

83, rue St-Jean-Baptiste  
MONTMAGNY Tél.: 558

Les proverbes d'antan...

Pour un beau travail, seul  
un homme de l'art...

Pierre MICHON  
PHOTOGRAPHE

Rue Saint-Jean-Baptiste

MONTMAGNY

Téléphone: 378

# La Farine Robin Hood

Moulue de Blé Lavé